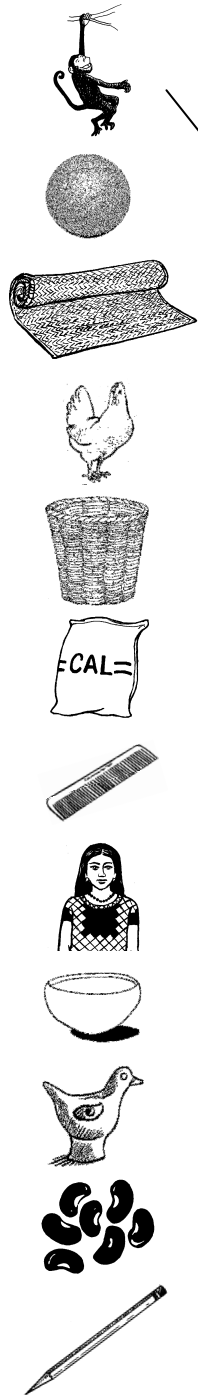


Relaciona cada dibujo con la palabra que le corresponda.



bliw

lapy

begw

dxaap

paloty

micw

guiiw

bzaa

nchaa

guidy

daa

tipy

Aprendamos a leer y escribir algunas letras del zapoteco de Tilquiapam

Diza xten guidx San Miguel
Zapoteco de San Miguel Tilquiapam

Profeta Chávez Vásquez

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
México, D.F.
2014

Asesora lingüística: Elizabeth Merrill

<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/tilquiapan>

© 2014 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C.

Derechos reservados conforme a la ley.

Licencia de uso, Creative Commons

(Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada)

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.es> ES

Primera edición
**Aprendamos a leer y escribir algunas letras
del zapoteco de Tilquiapam**
Zapoteco de San Miguel Tilquiapam
zts 14-088 (Versión electrónica)
México, D.F. 2014

Sopa de letras con palabras con aa, w y y

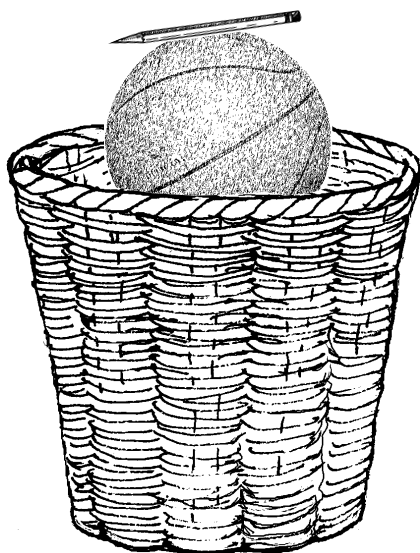
m	i	c	w	t	l	l	ó	e	d
g	a	r	s	i	î	b	m	l	x
g	a	n	d	p	n	c	h	a	a
u	y	b	w	y	i	b	x	p	a
i	i	e	z	d	u	l	s	y	p
i	m	g	i	a	l	i	o	a	a
w	n	w	d	a	a	w	o	o	i
w	y	w	y	g	g	u	i	d	y
m	n	p	a	l	o	t	y	a	y
l	l	i	t	i	w	e	l	a	a

Busca estas palabras en la sopa de letras.

- | | | |
|----------|-----------|------------|
| 1. daa | 6. bliw | 11. tipy |
| 2. bzaa | 7. llitiw | 12. lapy |
| 3. laa | 8. guiïw | 13. guidy |
| 4. dxaap | 9. begw | 14. paloty |
| 5. nchaa | 10. micw | 15. zidy |

Escribe en la línea la oración que corresponde al dibujo.

R: _____

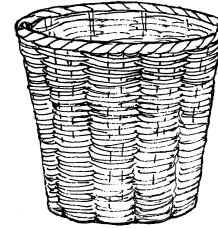


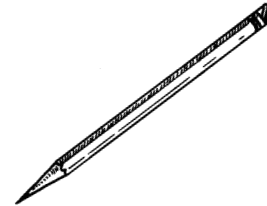
1. Laa lapy gúby lo paloty.
2. Laa lapy gúby lo paloty ni nuu laan tipy.
3. Laa lapy nuu laan tipy ni zu lo daa.

Contenido

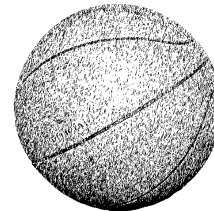
Propósito	5
Lección 1: Aprendamos la letra e	7
Lección 2: Aprendamos la letra i	11
Ejercicios de repaso	15
Lección 3: Aprendamos la letra dx	17
Lección 4: Aprendamos la letra ll	21
Lección 5: Aprendamos la letra x	25
Lección 6: Aprendamos la letra z	29
Ejercicios de repaso	33
Lección 7: Aprendamos la letra aa	35
Lección 8: Aprendamos la letra w	39
Lección 9: Aprendamos la letra y	43
Ejercicios de repaso	47

Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a cada dibujo.











Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a la palabra en español.

lápiz _____

guidy lapy tipy paloty galguidy

sal _____

lapy paloty guidy zidy tipy

pelota _____

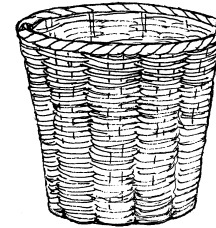
guiquy zidy lapy paloty tipy

Propósito

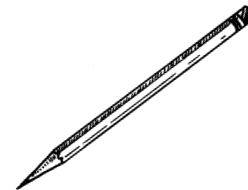
Estos ejercicios se escribieron con el fin de que la gente siga practicando la lectura y escritura en zapoteco.

Lección 9

En esta lección vamos a aprender a leer y escribir la **y**.



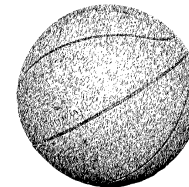
tipy



lapy



guidy



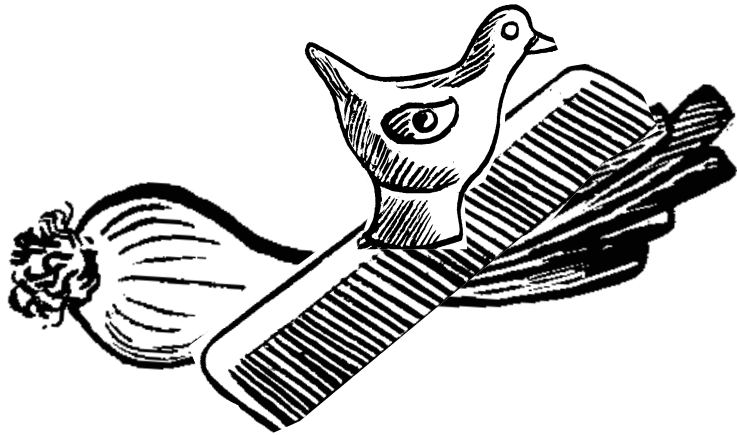
paloty



zidy

Escribe en la línea la oración que corresponde al dibujo.

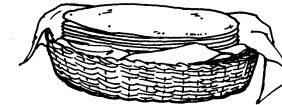
R: _____



1. Laa bliw zu lo begw ni ná lo llitiw.
2. Laa begw ná lo llitiw ni ná lo yu.
3. Laa bliw zu lo begw ni nagaa lo yu.

Lección 1

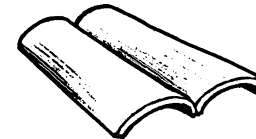
En esta lección vamos a aprender a leer y escribir la **e**.



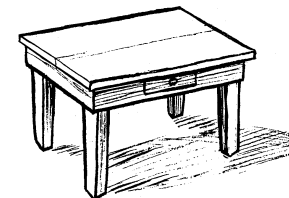
guet



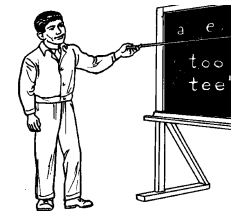
bez



dell



mell



mes

Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a la palabra en español.

teja _____

guet de dell bez bely

maestro _____

dell bez pes mell mes

tortilla _____

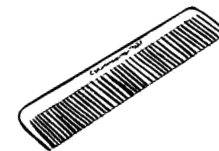
guet begw dell mes de

Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a cada dibujo.











Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a la palabra en español.

peine _____

mecw llitiw micw begw bliw

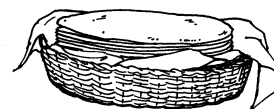
cebolla _____

bliw micw llitiw bew begw

mono _____

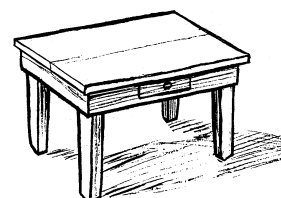
llitiw bliw guiw micw bew

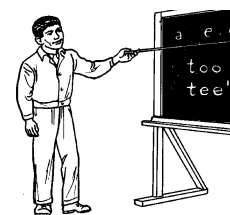
Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a cada dibujo.











Escribe en la línea la oración que corresponde al dibujo.

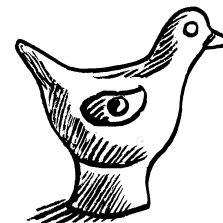
R: _____



1. Laa mes cayau guet ni zu lo mell.
2. Laa bez cayau guet ni zu lo mell.
3. Laa guet cun nis ne cun bzaa zu lo mell.

Lección 8

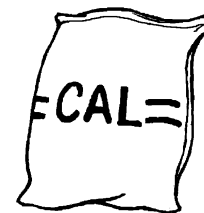
En esta lección vamos a aprender a leer y escribir la **w**.



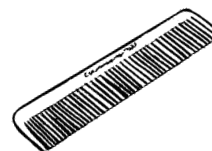
bliw



llitiw



guiiw



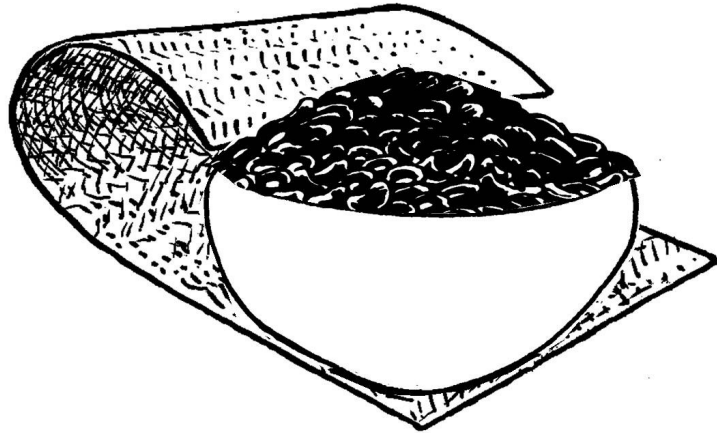
begw



micw

Escribe en la línea la oración que corresponde al dibujo.

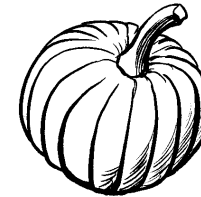
R: _____



1. Laa nchaa zu lo daa gdxá nis.
2. Laa bzaa nuu laan nchaa zu lo yu.
3. Laa nchaa gdxá bzaa zu lo daa.

Lección 2

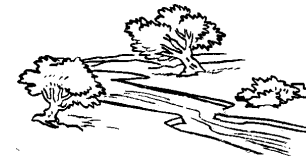
En esta lección vamos a aprender a leer y escribir la **i**.



guít



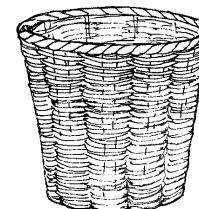
guís



guíw



bin



tipy

Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a la palabra en español.

río _____

týpy guýs guýw guýt býn

olla _____

guých býn guýt guýw guýs

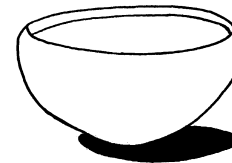
canasto _____

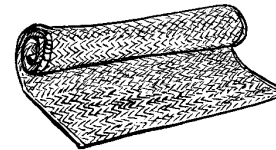
guýs týpy bých guýt býn

Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a cada dibujo.











Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a la palabra en español.

petate _____

dxap laa daa bzaa nchaa

muchacha _____

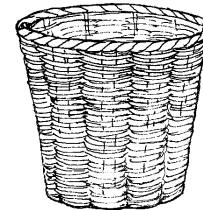
laa dxap bduua bzaa daa

frijol _____

laa dxap bzaa daa nchaa

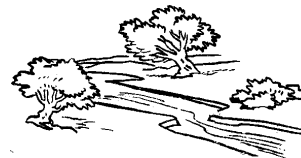
Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a cada dibujo.





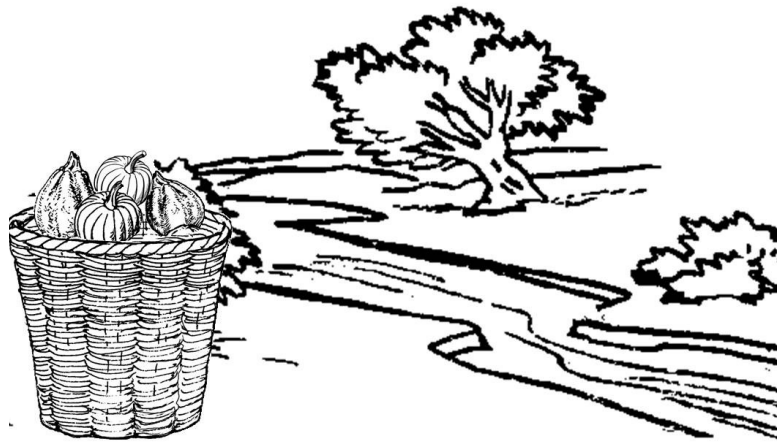






Escribe en la línea la oración que corresponde al dibujo.

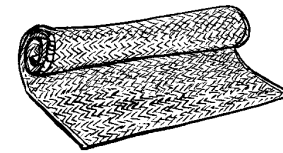
R: _____



1. Laa guit gdxá tipy.
2. Laa nis nuu guiw rot zu tipy.
3. Laa tipy gdxá guit zu ro guiw.

Lección 7

En esta lección vamos a aprender a leer y escribir la **aa**.



daa



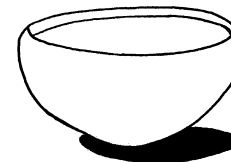
bzaa



laa



dxaap



nchaa

Relaciona cada dibujo con la palabra que le corresponda.



xoops



dxily



zee



llub

6

xcay



niz



guetbádx



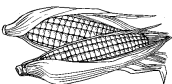
dxin



llit



llíly



xídx



zidy

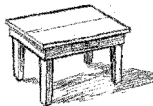
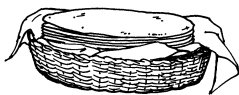
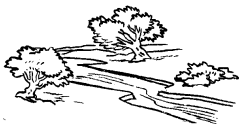
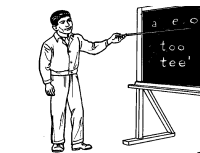
Sopa de letras con palabras con e y i

n	i	e	d	d	e	l	l	g	g
x	d	h	g	u	i	c	h	c	u
b	e	n	i	l	l	i	e	i	i
l	t	i	p	y	l	t	t	m	t
o	g	p	q	b	e	z	r	s	u
g	u	i	s	u	u	t	w	m	x
y	i	z	g	b	c	u	d	e	a
b	w	c	e	i	i	o	u	l	w
d	d	a	a	c	i	e	s	l	t
m	e	s	m	h	c	b	i	n	b

Busca estas palabras en la sopa de letras.

- | | | |
|---------|---------|----------|
| 1. guet | 5. mes | 8. guiw |
| 2. bez | 6. guit | 9. bin |
| 3. dell | 7. guis | 10. tipy |
| 4. mell | | |

Relaciona cada dibujo con la palabra que le corresponda.



guet

bez

tipy

guit

mes

bin

guis

dell

guiw

mell

Sopa de letras con palabras con dx, ll, x y z

l	l	i	t	i	w	z	e	e	l
g	u	x	a	r	d	n	í	z	l
á	d	x	é	i	x	o	o	p	í
g	d	c	c	n	i	l	l	b	l
d	x	u	m	a	n	g	x	ó	y
z	i	l	i	b	y	t	í	a	z
i	z	l	z	é	ú	l	d	a	g
d	x	i	l	y	y	l	x	á	u
y	n	t	n	i	z	u	n	l	u
l	é	g	u	e	t	b	á	d	x

Busca estas palabras en la sopa de letras.

- | | | | |
|-------------|-----------|-----------|----------|
| 1. dxumang | 6. llíly | 11. xoop | 16. zee |
| 2. dxiz | 7. llitiw | 12. guxar | 17. tíaz |
| 3. dxily | 8. llub | 13. x cay | 18. bzin |
| 4. guetbádx | 9. nill | 14. guux | 19. niz |
| 5. dxin | 10. llit | 15. xídx | 20. zidy |

Escribe en la línea la oración que corresponde al dibujo.

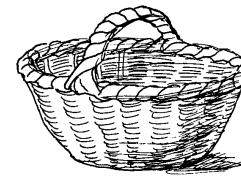
R: _____



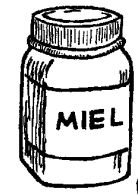
1. Laa bzin zub cayau zidy.
2. Laa niz nagaa lo zidy.
3. Laa bzin zub lo zidy cayau niz.

Lección 3

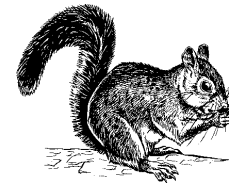
En esta lección vamos a aprender a leer y escribir la **dx**.



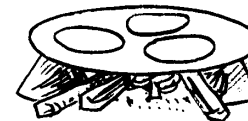
dxumang



dxin



dxiz



dxily



guetbádx

Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a la palabra en español.

comal _____

ludx gudxar dxily xídx dxaap

ardilla _____

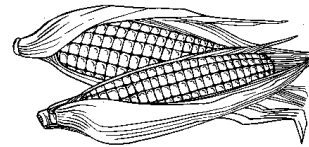
dxily dxumang dxiz dxaap dxi

miel _____

xídx gubidx dxily dxin ludx

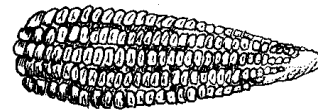
Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a cada dibujo.











Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a la palabra en español.

elote _____

za zee niz tíaz dxiz

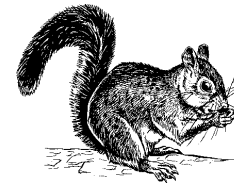
mazorca _____

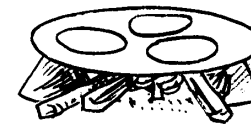
nuez neziu niz iz zidy

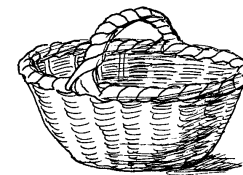
nido _____

niz iz zidy tíaz za

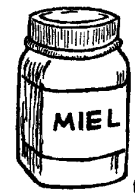
Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a cada dibujo.











Escribe en la línea la oración que corresponde al dibujo.

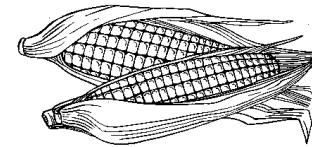
R: _____



1. Laa dxumang gdxu guetbádx zu lo dxiz.
2. Laa dxiz nuu laan dxumang cayau guetbádx.
3. Laa dxiz cayau guetbádx ne cayee nis.

Lección 6

En esta lección vamos a aprender a leer y escribir la **z**.



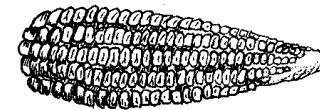
zee



tíaz



bzin



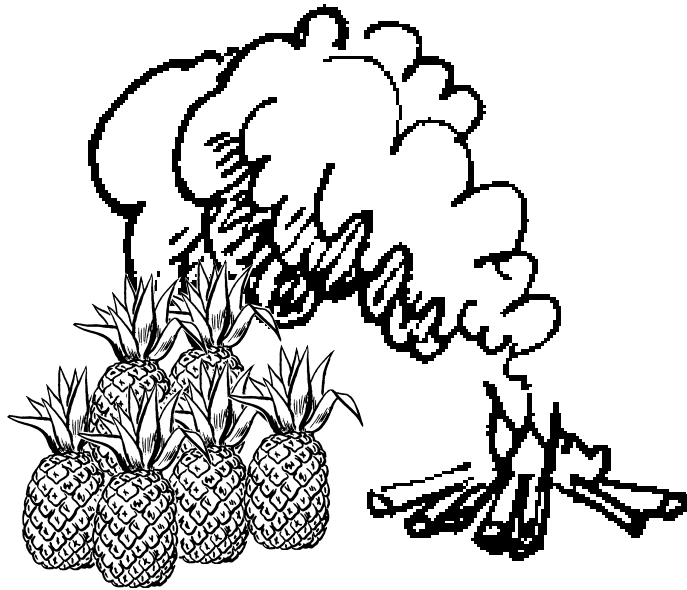
niz



zidy

Escribe en la línea la oración que corresponde al dibujo.

R: _____



1. Xoop xídx zu lo guux.

2. ¿Bald xídx zu lo guux?

3. Laa ra xídx zu lo guux.

Lección 4

En esta lección vamos a aprender a leer y escribir la **ll**.



llíly



llitiw



llub



nill



llit

Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a la palabra en español.

maíz _____

nill llig llub llit llíly

cebolla _____

llíly nill llitiw llub llar

borrego _____

llit llíly nill llig llit

Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a cada dibujo.









6

Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a la palabra en español.

piña _____

xídx guux biaxtily yagxtily guxar

humo _____

xoop xab guux xcux xcay

seis _____

xcay guxar guux xcux xoop

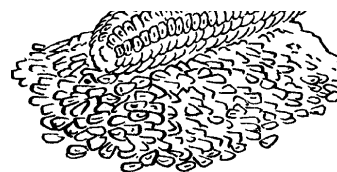
Escribe en las líneas la palabra en zapoteco que corresponde a cada dibujo.





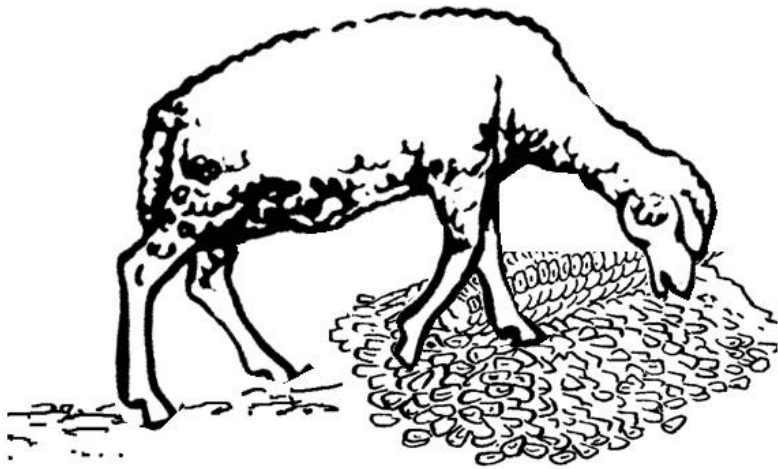






Escribe en la línea la oración que corresponde al dibujo.

R: _____



1. Laa llub breech.

2. Laa llíly cayau.

3. Laa llíly zu lo llub cayau.

Lección 5

En esta lección vamos a aprender a leer y escribir la **x**.

6

xoop



guxar



xcay



xídx



guux